

F O A I E

пентрѣ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ,

№. 4.

Duminescá 26. Januarie.

1841.

MIXAÏL V. BITEAZDÏ.

A domnit dela 1592—1601.

(Капет).

Ла 21 Мартіе 1599, Сіцісмѣнд Баторі іар а ешит дін адмістраціа Трансільваніеі ші а днкрѣдінгат'о вѣрѣлѣ съѣ Кардіналѣлѣ Andreac Баторі, съѣтѣндѣл ка съ се деа съѣт протекціа Сълтапѣлѣ. Ноѣл принѣ а къѣтат паче ші пріетешѣт ла пѣтеріме вечіне, дар нікърі п'а гѣсѣт. Дѣпѣ ніѣче негоціаціі де доѣл лѣні, а днкрѣіат къ Міхаіл ѣн трактат де аліандѣ де фенсіѣвѣ а кърѣвіа копріндере ера ка: Кардіналѣл ка съ пѣ се деѣгнѣ де днпѣратѣл, чі съ поарте дін тоате пѣтеріме рѣсѣѣѣ днпротіѣѣ Тѣрчілор. Фіінд къ Andreac Баторі ера пріетен маі тѣлт къ дѣншіі де кът къ днпѣратѣл, ші фіінд къ с'аѣ днѣелес днпреѣнѣ къ Іереміе Мовілѣл принѣдѣл Молдовіі ка съ детронеѣе не Міхаіл а фѣкъѣт план ка съ апѣче ел днпнѣте; съ копрінѣѣ Трансільваніа ші Молдова ші съ днтемееѣе ѣн стат пѣтернік ромѣлеск. Спре ачест сѣѣршіт а тріміс ла днпѣратѣл Рѣдолѣ ші а черѣт вое ка съ інтрѣ дн Трансільваніа ші съ педенсеаскѣ не Кардіналѣл ка не ѣпѣл че есте пріетен ал Тѣрчілор; а тріміс не ѣрѣт солі ші ла

Сѣлтапѣл днкрѣдінѣѣндѣл къ ел і се съпѣне ші дн плѣтеѣе тріѣѣѣтѣл леѣіѣт, нѣмаі съл днѣѣѣѣ а терѣе дн Трансільваніа днпротіѣѣ лѣі Andrei Баторі каре есте аліат къ днпѣратѣл Рѣдолѣ.

Ла 15 Октомѣріе 1599, Міхаіл а порніт оѣіріме сале ші а треѣѣт дн Трансільваніа не ла Брашов. Аічі прінтр'о прокламаціе а фѣкъѣт къпоскъѣт скопѣл інтрѣрі сале днтр'ачеа царѣ; къѣре ачеаста а кіемат ла арме ші не Съкъѣ, фѣѣѣѣндѣл деосевіге дрепѣтѣрі. Ла 28 Окт. 1599 с'а фѣкъѣт ѣѣѣѣліа ла Шеліѣѣѣѣр апроане де Сіѣііѣѣ. Ромѣніі се пѣртарѣ къ ѣѣрѣѣѣѣ де ка тот'аѣна, аѣ німічіт тоатѣ арміа трансільѣанѣ ші ла 1 Ноетѣѣріе 1599, Міхаіл а інтрат къ тріѣѣѣѣ дн Бѣлград. Кардіналѣл, ѣѣѣѣнд къ а піерѣѣѣт ѣѣѣѣліа, а ѣрѣт съ треакѣ песте нѣѣѣѣ дн Полоніа, дар с'а оторѣѣт ші капѣл съѣ с'а дѣс ла Міхаіл, каре кънд 'ла ѣѣѣѣт, кълакѣрѣніме дн окі а стрігат: съѣракѣл Попа! съѣракѣл Попа!

Дѣпѣ че а копрінс Трансільваніа ші а прііміт жѣрѣѣѣѣнтѣл де крѣдінѣѣ де ла лѣѣѣѣѣѣѣѣ, а тріміс ѣн сол ла днпѣратѣл черѣнд ка, не лѣѣѣѣ ѣн тріѣѣѣт къѣѣѣѣѣѣѣѣ, съѣі асіѣѣреѣе адміністраціа ачеліі ѣѣрі. Фіінд къ респѣнсеѣл днпѣратѣлѣі пѣ ера хоѣ

тържтор, а дпченѣт а негодіа кѣ Поарта отоманѣ дп прічіна ачеаста. Фър'а ащента респѣс хотържтор ші дела о парте ші дела алта, ла 6 Маїѣ 1600, а порпѣт дела Бѣлград кѣ арміа с'а дп Молдова ка сѣ ші рѣсѣне деспре връжманѣл сѣѣ Іереміе Мовіѣл ла каре фѣдїсерѣ тоді новілії петѣлѣзміці діп Трансїлваніа; дар скопѣл сѣѣ ера ка сѣ дптрѣпезе ші ачеа царѣ кѣ Ротѣніа ші Трансїлваніа. Кѣ тоате кѣ Іереміе Мовіѣл ера ажѣтат де Полоніа, Міхаїл 'ла вірѣт ла Сѣчеава, ла Хотін ші 'ла сіліт сѣ фѣгѣ дп Полоніа. Пе зрѣл лѣсѣнд о арміе де обсерваціе деспре партеа ачеса, а інтрат дп Іанш кѣ помпѣ ші воерїї Молдовїї іаѣ жѣрат кредінѣг ші сѣпѣпере.

Дадатѣ дѣѣ іспрѣвіѣ ачесте, Міхаїл орѣндѣнд тревіѣ адміністратіеї Молдовїї, с'а дпторс іар ла Бѣлград дп Трансїлваніа. Де аїчі а тріміс дп граѣѣ солі атѣт ла дппъратѣл Рѣдолф кѣт ші ла Сѣлтапѣл фѣкѣндѣѣ кѣпоскѣѣтѣ пѣза с'а копрїндере ші черѣнд дела зпѣл ші дела алтѣл асігѣраре пентрѣ стѣпѣнїреа еї. Рѣдолф дѣпѣ тѣлте негодіадїї а тріміс дп сѣѣршїт зп сол ка сѣї адѣкѣ воѣа ші дрепѣл де а стѣпѣнї дѣрїѣ копрїнсе ка васал дппърѣтеск; дар Сѣлтапѣл с'а арѣтат ші маї аплекат кѣтре дѣпсѣл, а тріміс пѣ зп Агѣ кѣ ферман, стеаг ші савіе; Міхаїл іа ешїт дпашїте пѣпѣ ла Брашов, а прїїміт ферманѣл, а сѣрѣтат стеагѣл ші а дпчїнс савіа. Комїсарїї дппърѣтещї фѣкѣндѣї пентрѣ ачеаста обсервації, ел ле а рѣспѣс, кѣ етїкета діпломатїкѣ а черѣт ка сѣ прїїтеаскѣ кѣ кїпѣл ачела лѣкрѣрїѣ трімісе де Сѣлтапѣл; кѣ тоате ачестеа, ел ва рѣшѣнеа пентрѣ тот-

д'аѣна кредінѣос дппъратѣлѣ, дака дї ва асігѣра адміністратїа а кѣтetreлe прїнціпателе.

Дар кѣнд Міхаїл се кредеа дп зенїтѣл славії сале, ші се дптїтѣла прїнѣ а трѣї дѣрї; кѣнд се пѣтеа де тоді Ротѣнії Александрѣ Мачедон ші дореа сѣ прегѣтеаскѣ пентрѣ дѣпшїї о солрѣтѣ маї бѣпѣ, ші кѣнд дпсѣѣршїт дпкїпѣзіа дп капѣл сѣѣ алте планѣрї де а копрїнде Полонїа ші Ѣнгарїа ші де а дптемеїа зп Рїгат ротѣнеспк пѣтерпїк, деодатѣ с'а помепїт кѣ се грѣтѣдеск асѣпра лѣї пепорочїрї де тоате пѣрѣїѣ. Новілії діп Трансїлванїа пѣ пѣтеа сѣѣерї гѣверѣл лѣї Міхаїл, ші де ачеса аѣ рѣгат пе Сїсіемѣнд Баторї каре се а-ѣла дп Полонїа, ка кѣ ажѣтоаре де аколо сѣ віе ка сѣ'а гонѣаскѣ. Тот деодатѣ аѣ рѣгат ші пе Рїга Полонїеї ка сѣ ажѣте лѣї Іереміе Мовіѣл спре а гонї трѣпеле ротѣнещї діп Молдова. Дпчепѣндѣсе револѣціа дп Трансїлванїа, Міхаїл с'а дппротївїт кѣ тоатѣ вітежіа с'а, дар дп бѣтѣліа че с'а фѣкѣт ла Холт-Мѣрѣш дп 18 Септ. 1600, 'ла пѣрѣсїт пѣрочїреа ші с'а вірѣт. Кѣнд сѣкотеа сѣ факѣ алтѣ прегѣтїрї спре а'шї дпдрепта нїердерїѣ, іа венїт весте кѣ ші Іереміе Мовіѣл кѣ арміе полонезѣ а інтрат дп Молдова. Міхаїл а алергат ка сѣ ѳ скане; ші а де-сволтат аколо тот талантѣл сѣѣ де вітеаз, дар дп задар; кѣчї с'а вірѣт дп маї тѣлте локѣрї. Атѣнчї Замѣїскї генералѣл полонез ші кѣ Іереміе Мовіѣл а інтрат дп Ротѣніа ші ащезат дп сказп пе Сїмеон Мовіѣл фрателе лѣї Іереміе. Арміа молдовѣанѣ ші полонезѣ аѣ слейт дара Ротѣнеаскѣ пѣпѣ кѣнд фращїї Бѣзедїї, пе маї пѣтѣнд сѣѣерї тїранїїѣ лор, аѣ рїдікат дара дп пічоаре, ші дѣпѣ че леаѣ бѣтѣт

грозав ла рѣѣл пѣмѣт де атѣнчѣ Кѣката, леаѣ ронѣт дн Молдова.

Дн асвѣл де дмпрежърѣрѣ стрѣхторѣ-тоаре Мѣхаѣл п'а цѣѣт кѣм сѣ шѣ ажѣте алтѣел, декѣт сѣ се арѣнче дн враѣеле дмпѣратѣлѣ Рѣдолѣ. Лѣнд аша дар кѣ сѣне не вѣтрѣнѣл Бан Мѣхалчеа, а плекат дн Боѣмѣа. Ла 25 Декѣмвѣрѣе 1600, а ажѣнс ла Вѣена, дар кабалеле шѣ интрѣциле вѣрѣжмашѣлор сѣ 'лаѣ опрѣт ачѣ шѣ пѣ 'лаѣ лѣзат сѣ теаргѣ маѣ департе, шѣ авѣа ла 25 Мартѣе 1601 а ажѣнс дн Прага ла дмпѣратѣл. Дрептатеа прѣчинѣ сале а дн-фѣцишато аша де вѣне, дн кѣкт Рѣдолѣ 'ѣа фѣгѣдѣѣт кѣ ва лѣа де неваѣтѣ не фата лѣѣ; кѣтре аѣеаста 'ла днсѣрѣчат ка дн презѣнѣ кѣ Баѣта Цѣнералѣл дмпѣрѣтѣск сѣ теаргѣ сѣ стѣлгѣ Трансѣлванѣа дн пѣлѣнѣле лѣѣ Сѣцѣсѣнѣнд; аѣарѣ де аѣеаста 'ѣа дат пѣсте 100,000 галвѣнѣ пѣнтрѣ кѣел-тѣелѣле рѣсѣвоѣлѣѣ, шѣ 'ѣа днкрѣдѣнѣдат ад-минѣстраѣа Трансѣлванѣеѣ дѣпѣ че се ва вопрѣнде.

Мѣхаѣл днѣѣ дѣпѣ дрѣѣт а скрѣс вое-рѣлор дн Рѣмѣнѣа ка сѣ вѣе ла дѣпѣл дн Ѣнгарѣа. Цѣнералѣѣ сѣѣ Баба, Новак шѣ Дѣлѣ-Маркѣ аѣ стрѣнѣс арѣмѣе шѣ аѣ пѣтрѣнс дн граѣѣ ла дѣпѣл. Дѣпѣ аѣе-ста зпѣндѣсе Мѣхаѣл кѣ Баѣта Цѣнералѣл дмпѣрѣтѣск аѣ интрат дн Трансѣлванѣа. Ла 3 Авгѣст 1601 с'а фѣкѣт о вѣтѣлѣе грозаѣѣ. Мѣхаѣл с'а пѣртат кѣ о вѣтежѣе рарѣ шѣ а пѣмѣчѣт тоатѣ арѣмѣа трансѣлвѣ-неанѣ, дн кѣкт Сѣцѣсѣнѣнд Баторѣ а фост еѣлѣт сѣ фѣгѣ дн Молдова ла прѣетѣнѣл сѣѣ Јерѣмѣе Мѣвѣлѣ. Аколо а дѣс прѣншѣ шѣ не Флорѣка неваѣта лѣѣ Мѣхаѣл шѣ не Петрашкѣ фѣл лѣѣ, не каре 'ѣа трѣмѣс маѣ не зрѣт ла Канѣл тѣтѣрѣск.

Дѣпѣ вѣрѣнѣца аѣеаста стрѣлѣчѣтѣ, Мѣхаѣл а лѣзат Трансѣлванѣа дн поѣ; де аѣчѣ сокѣтеа сѣ треакѣ дн Рѣмѣнѣа шѣ не зрѣт дн Молдова, шѣ ѣар сѣ знеаскѣ кѣѣте треле прѣнѣипателе сѣѣт сѣнтрѣл сѣѣ. Дар днтре дѣпѣл шѣ днтре Баѣта ера о вѣрѣжѣнѣе веке сѣтѣнатѣ маѣ дѣпѣл де новѣлѣ дн Трансѣлванѣа, шѣ аѣеаста а адѣс дн мортѣнѣт не Мѣхаѣл дн презѣнѣ кѣ планѣрѣле сале челе марѣ. Баѣта пѣ пѣтеа мѣстѣѣ кѣ дмпѣратѣл а дат админѣ-страѣа Трансѣлванѣеѣ лѣѣ Мѣхаѣл; де аѣеа а хотѣрѣѣт сѣ'л оѣоаре шѣ не зрѣт сѣ скоаѣѣ скрѣсорѣ мѣнѣиноасе кѣ каре сѣ се дѣсѣновѣѣдеаскѣ днпѣнѣтеа дмпѣратѣлѣ а-рѣтѣндѣѣ кѣ а врѣт сѣ се аѣѣеѣе кѣ Тѣрѣчѣѣ.

Ла 18 Авгѣст 1601, фѣнд сѣнѣзѣр дн корт, не кѣмпѣл Тѣрѣчѣѣ знде ера лагѣрѣл, с'а номѣнѣт деодатѣ днконѣзѣрат де 300 зѣганѣѣ коѣандѣѣѣѣ де зп Капѣтан анѣме Јаков де Беаѣрѣ. Мѣхаѣл а кѣпѣскѣт пѣ-маѣ де кѣкт кѣѣѣтѣл лор; а трас савѣа ка сѣ лѣвеаскѣ не Кѣпѣтанѣл шѣ а стрѣгат не оаѣенѣѣ сѣѣ. Пѣлѣ сѣ аѣерѣѣе аѣенѣѣа, Кѣпѣтанѣл 'ѣа дмпѣлѣнѣтат о сѣлѣѣѣ дн коаѣте; зп зѣганѣш 'ла дмпѣнѣшкѣт дн тѣ-па стѣнѣгѣ кѣ каре ера обѣчѣнѣт а пѣрта савѣа шѣ алтѣл 'ѣа тѣѣат капѣл. Трѣнѣл сѣѣ с'а днгрѣнат маѣ тѣрѣѣѣ ла Бѣлград дн вѣсерѣка фѣкѣтѣ де ел; ѣар капѣл с'а адѣс де сорѣса Кѣасна шѣ с'а днгрѣнат ла тѣнѣѣстѣреа Дѣалѣлѣѣ дѣла Тѣрѣговѣѣѣе. Баѣта шѣ новѣлѣѣтеа зпѣгѣреаскѣ а отѣрѣѣт шѣ не вѣтрѣнѣл Бан Мѣхалчеа, тоѣарѣ-шѣл чѣл недѣспѣрѣдѣт ла тоате лѣѣрѣрѣле челе марѣ а ле лѣѣ Мѣхаѣл, Боерѣѣ шѣ чѣѣмалѣѣ Рѣмѣнѣѣ вѣре сѣ рѣсѣзѣне тоартеа вѣтеаѣлѣѣ лор прѣнѣ, дар Мѣхаѣл пѣмаѣ ера ка сѣѣ коѣандѣеѣ, шѣ аша кѣ лакрѣ-

(*)

ниле дн окї аѣ пѣрѣсїт Трансїлванїа шї с'аѣ диторс дн патрїа лор.

КЪЦЕТЕ DE ІАРНА.

Пе сѣпт вѣтрѣнїи копачї, пе кѣрареа Тѣмпей, петречеам еѣ дитр'о сеарѣ де іарнѣ, днкїс дн мїне шї посоморѣт, рїдїкѣндѣ'мї кѣте одатѣ трїста кѣтѣтѣрѣ дела пѣтѣнт асѣпра лѣдїтелѣи шес цѣртѣрїт де репеделе Олт, ал кѣрѣи ѣнде лїмпезї дн ачест ал апѣлїи тїмпн кѣрг стрѣмторате де днтѣртѣрїтел зїд формат дїп еле днсѣш. Тоате днтпрецїзр'їтї ера лїпїцїте, патѣра акоперїтѣ дн вештѣнтѣл мортѣнтѣлї, черїѣл днвѣлїт кѣ днтѣнекошїи пѣорї де зѣпаѣѣ, шї фїорїле крївѣцѣлї стрѣвѣтѣа тот трѣнѣл. Мї се пѣрѣа кѣ тѣ аѣлѣ днтр'їн цїптірїт, тѣфеле мї се арѣта ка тот атѣтѣа мортїнте, копачїи тот атѣтѣа монѣменте а фрацїлор челор рѣпосацї. „Ачеаста дарт“, днї зїчеам сїнгѣр, есте ікоана отѣлї, ачеаста е капетѣл лѣкрѣрїлор сале, ачеаста е реснѣлтірѣа вїртѣдїи, дѣпта нѣдеждїи сале? О вѣщежїре фѣрѣ пѣтере шї апої моарте? Жѣпїа чеа дїп тѣїе, ѣп черїѣ пїа де нѣдеждї, капетѣл вїедїи о таре а деснѣдеждїи, фантеле вѣрѣватѣлї дншелѣѣне шї остенеалѣ дн вїсї! Днфрїкошатѣ орѣндѣїалѣ а патѣреї! Вара есте днпїдїтѣ де іарнѣ, вїаца, де моарте, чел маї слав де чел маї таре! Прївѣще, кѣт ачеастѣ клѣмпїе аѣ днтѣрѣкѣт фацѣ де жале, кѣт сѣрачїле пѣсѣрї стаѣ ка днкретемїте! Деѣї сѣѣршїтѣл отѣлї ва фї аша? Се спѣне, кѣ одатѣ се ва дндрепта тоатѣ dїсармонїа. Аѣ ачеста есте дрептѣл вїланд каре вїр-

тѣдїи черчетате маї тѣлте зечї де апї, дї пѣлѣтѣще кѣ о гроапѣ днтѣнекоасѣ сѣпт пѣтѣнт шї кѣ о скѣртѣ, адесеорї батѣкопроасѣ сѣвенїре дн вїацѣ; ачѣаста есте дндѣстѣлареа болѣлѣлї фѣрїчїрїи, каре зїоа поаптеа тѣртѣреазѣ сѣфлетѣл, ачѣаста е дн сѣѣршїт капетѣл а тоатѣ цїїнда, чеа маї днпалѣтѣ треапѣтѣ а кѣлтївѣрїи, пентрѣ каре отѣл кѣ пѣнѣтѣрателе сале днсѣшїрї есте дестоїнїк: о гроапѣ пентрѣ пѣтрѣжепѣ, шї — за нїмїк? — Аѣ пентрѣ ачѣаста есте отѣл днтре мїи де грїжї, днтре тот фелїѣл де остенелї шї жѣртѣе крескѣт де пѣрїндї; пентрѣ ачѣаста се лѣптѣ ел кѣ пѣтерї де зрїанш днтре вїртѣте шї пѣкат, пентрѣ ачѣаста ешї ел аша кѣрат, аша мїнѣнат дїп тѣпна патѣреї дн лѣте, днкѣт ел, дн ачѣастѣ старе маї ѣшор сѣ кадѣ дн пѣкатѣл чел дїп тѣїѣ, де кѣт сѣ се дндрептезѣ де ачела; пентрѣ ачѣаста есте ел сїнгѣра пѣпорочїтѣ зїїре дн ачѣастѣ касѣ таре де мортї, ка пїчї одатѣ сѣ пѣфїе фѣрїчїтѣ?“

Аша днї арѣтѣтѣ мїе фантасїа кѣтѣва чеасѣрї днгрозїтоареа ікоапѣ а вїмїчїреї, кѣ челе маї кѣмпїте феѣе але еї, пѣлѣтѣ кѣнд маї пе зрїтѣ сѣнетѣл клѣпотѣлї де сеара, ка дїп о алѣтѣ лѣте тѣ децентѣ дїп пѣагра тѣа меланхолїе. Ка шї армонїоаселе сѣнете а зпѣї флаѣте лїп пѣтрѣвїзѣтоаре дн мїжлокѣл зпѣї фѣртѣнї вїжѣлїоасе, стрѣвѣтѣ ел дн зрѣкїле тѣле, кѣ о пѣтере алїнѣтоаре трѣгѣнд кѣтѣтѣтѣра тѣа дела дншелѣтоареа прѣпастїе, каре маї пѣпїте днї амерїнда, шї мїо дндрептѣ дн сѣс кѣтрѣ ачеле локѣрї пѣвѣзѣте, ѣнде домпѣше о армонїе шї о лѣтїмїтѣ вечнїкѣ, дїп каре о разѣ кѣ адеѣрат славѣ, днсѣ

дестълъ, лѣтинеазъ дѣтнекоаселе фѣре а ле вѣдїи оменѣи шї отѣлѣ слѣжеще де повѣдѣиторїѣ сїгѣр дѣ тоате дѣмпредїѣрѣрїе сале. Ла ачеастъ адеврѣратъ лѣтїнѣ къѣтѣнд, еѣ пѣмаї ведеам врео нїмїчїре, жѣ атѣта маї пѣдїн врео неорѣндѣїалъ. Вешмѣлтѣ чел де моарте а патѣреї мї се пѣрѣ о хайнѣ де пѣптѣ, дѣтрѣ каре ащептѣм вїтоареа прїмѣварѣ; деѣї акѣм тоате мї се пѣреа а се дѣмпредїна пентрѣ вѣ скоп, шї а копѣлѣтѣї спре ажѣцереа ла ѣна шї ачееаш цїнтѣ — скѣрт, еѣ вѣзѣїѣ акѣм патѣра аша, прекѣм трѣѣѣїе ще са вѣзѣтѣ, шї — о сѣлѣнтѣ одїхнѣ, сїмѣментѣ повїле се ашезарѣ дѣ сѣлетѣ меѣ. Кѣ адеврѣрат адѣчера амїнте де не-вїновѣта шї пентрѣ ачееа фрѣмоаса вре-те а тїпеределор дѣмї стоарсѣ о лѣкрѣтѣ, дѣсѣ ачееа ера де ачелеа, кареа стрѣлѣ-чеще не трандафїр дѣ рѣсѣрїтѣл соарелѣї; еѣ шїаа адекѣ, къткъ ачел фрѣмос тїмн де прїмѣварѣ шї пентрѣ мїне се ва маї дѣтоарче; къткъ їарна вїедїї ва ѣрма о прїмѣварѣ дѣ вѣчї тїпѣрѣ. Кѣндѣтѣ, деспре чееа че маї пайнте къѣетасет дѣ пѣкат, фѣсеїѣ де ѣн кѣраж поѣ дѣсѣфлѣдїт спре о поаѣ сїмїцѣ де а лѣкра, аша акѣ-та тѣ вѣкѣрам ка ѣн прѣнк де ачѣї фѣлѣї де зѣпадѣ че мї атїнѣа фаѣа, ка де внїї че ар фї трїмїшї де кѣтрѣ патѣрѣ, ачеастѣ пѣтѣ а тѣтѣрор спре дѣмпѣчѣре. Дѣ-кїпѣндѣтѣ не таїнѣ, тѣ мїнѣнам де аче-сте тѣкѣте шї лїне тѣртѣрїї але Дѣмнеѣерїї.

КѢМ Е ШИ НОРОКѢЛ.

Пе Д. Ф. С. дѣ дїнеа тоатѣ четатеа де пѣвѣн, пентрѣкѣ пѣ фѣчѣа ачееа, че ар фї воїт оаменїї ка сѣ факѣ дѣлѣсѣл. Дїн

порочїре Ф. пѣ авеа алт копсїларїѣ, де-кѣт сїгѣр не сїне; пентрѣ ачееа ел лѣса ка оаменїї сѣ ворвѣаскѣ, шї фѣчѣа ачееа че і се пѣреа а фї маї вїне.

Дѣтрѣ сеарѣ дѣлѣсѣл шѣдеа дѣ ка-фѣнеа шї чїтеа дїнтрѣн кълїндарїѣ. Вѣчѣ нїї сѣї дѣ рѣдеа. Нїчї о карте пѣ есте аша реа, чїтеа ел, ка сѣ пѣ пѣтем дѣвѣца чева дїн трѣлѣса. Ф. чїтї маї дѣколо шї афѣлѣ ачесте къвїнте маї преїоасе фекѣт аврѣл,

„Даѣк п'ар фї фетеї, атѣнчї атѣеле капете але вїедїї (паѣцереа шї тѣрїреа) ар фї фѣрѣ де ажѣторїѣ шї мїжлокѣл аче-їааш фѣрѣ вѣкѣрїї.“

Ачѣаста есте аша адеврѣратѣ, ка шї кът ар ста дѣ вївїе, гѣндї ел дѣ сїне; тѣне воїеск а мї къѣта о невасть. Отѣл пострѣ се кълкъ дѣ пат, дѣшї дѣкїсе окїї, дар тот пѣ дѣрѣтеа; фелїѣрїмї і се вѣлѣ-чеа дѣ кап. „Тѣ вреаї сѣ пѣї дѣ лотерїа чеа таре а къѣсторїеї,“ ворвѣа Ф. къ сїне; „ваѣ сеама вїне ле соартеа че аї а траѣе. Де есте мїреаса та вѣтатѣ. еа ва їѣвї пом-па, їар економїа пар оснетѣазѣ дїн талере де авр; тотѣн сѣракѣ дѣкѣ пѣ трѣвѣїе сѣ фїе, къчї атѣнчї тїпѣра невасть ва вреа а келтѣї не подоаве шї валѣрї, ка сѣ дѣ-пїнеаскѣ че пѣ фѣкѣсѣ ка фатѣ. О мї-нѣне де фрѣмсеѣдѣ дѣкѣ пѣ вреаї сѣ ам, къч ар фї о мїнѣне шї маї шаѣе даѣк кѣр-тезанїї шї лїнгѣнїторїї п'ар фачѣо не зна ка ачѣаста сѣмеаѣдѣ шї дешартѣ; апої дар'ѣрѣтѣ? Нѣ; аста ар фї шї маї реа: еа трѣвѣїе сѣ фїе пѣма не атѣта де фрѣмоа-сѣ ка сѣ поатѣ да фаѣдѣ къ орї че кїп дрѣгѣлаш. Сѣ фїе прокопсїтѣ? Черїѣле пѣѣщѣетѣ де зна ка ачѣаста! Ачел вѣр-ват аѣ ворвїт дїн сѣфалѣтѣл меѣ, каре зїсе-

съ: Маї възрос воіеск амъ кѣзна кѣ
кѣлітаріѣл мѣѣ, декѣт кѣ о фемеіе про-
копсітѣ. Антр'ачеа токма фъръ нічї о
щїицѣ дѣкѣ съ нѣ фїе невестїда мѣа, де
ар авеа еа тѣкар челе маї дѣлчї възе дїн
лѣме; нѣ пѣтем тот сѣрѣта, шї апоѣ кіар
дїн чеа маї фрѣмоасѣ гѣрѣ о певнїе сѣпѣ
тот — певнїе.“

Авїа прїнсерѣ оаменїї де весте, кѣт-
кѣ Ф. с'аѣ фѣкѣт пѣцїторїѣ, не кѣнд тоцї
дї кѣѣта невасть. Оаменїї сѣнт фоарте
гата спре слѣжѣѣ, кѣнд не еї нѣї костї-
сеце нїмїк, с'аѣ кѣнд віне треава а се ме-
стека дѣ лѣкрѣрї, де каре нѣ ле пасѣ нї-
мїк. Ф. шї астѣдатѣ фѣ певнї; ел дѣсе
ла алтарїѣ не о фетїцѣ, ла каре пѣмаї гѣн-
дїсе нїмїнї. Ворвеаскѣ еї кѣте вор вреа;
зісе дѣнсѣл, еѣ дїмї іаѣ невасть пѣнтрѣ
міне, нѣ пѣнтрѣ алцїї.

Ын ан трекѣсе шї сѣнтѣмѣїле плѣ-
черїмор нѣ маї авеа капет. Лѣлгѣ пат
ета зѣ леагѣн, дѣ каре дортеа зѣ прѣп-
кѣд грѣсѣлїѣ рѣтѣнцїор: Ф. дѣ пѣказѣл
четѣдїї, ера чел маї фѣрїчїт ом дїн лѣме.
Кѣм аѣ маї трѣйт ел де ачї дѣколо, ачае-
ста лѣсѣт ка съ о повестеаскѣ алцїї.

ДЕСПЪРЦІРЕА.

Тѣ, флоаре фрѣтѣшїкѣ, ка черїѣл де тѣрїадѣ
Ка дѣнсѣл де алѣастрѣ. Спѣнем де маї трѣнцї?
Дѣ орї шї че грѣдїнѣ, поїанѣ, шї вердїадѣ,
Дѣ орї шї каре вале, те кат, дар тѣ нѣ ещї

А тале рѣтеоарѣ фрѣзїѣ тѣлѣ дрѣгѣлѣшѣ
Спѣнем маї тѣлѣ не лѣме, по сѣ пот еѣ прївї?
Спѣнем нїманѣ — оаре арѣѣ шї пѣтїманѣ.
Фърѣ де тїне дѣжѣ, маї чѣаге шї іа фї?

Еѣ нѣ щїѣ дакѣ раїѣл дѣ тѣлѣ лѣ тѣрїме:
О фї авѣнд во флоаре ка флорїчїка мѣа;
Дар, черїѣл паре стеле нїч зѣна дѣ тѣрїме
Фрѣмоасѣ, лѣчїгоаре прѣкѣт лѣчѣце еа.

Авїе ка азрора дѣ лѣме с'аѣ івїт,
Авїе дѣ вѣвочїре дескїс ал сѣѣ властар
Кѣнд іарна шї прїмѣвара де дѣнса маѣ лїпѣїт.
Еѣ кат сѣ тїрос флоаре, тот кат дѣ задар.

Де че, дакѣ 'н тѣмплареа, Черїѣл с'аѣ раѣа соартѣ.
Сѣѣлетѣм дѣ оасѣт дѣ дѣ вор нѣмаї де кѣт
А хотѣрѣ де дѣнса вечнїк сѣ тѣ деспартѣ?
Де че, зѣ трїст адїѣо сѣ нѣт фї хѣрѣзѣт?

Еѣ прѣсѣтїдам дѣсѣнем, дар крѣда modestie
Дѣ тїнѣ тѣ фѣзѣрѣ с'а сѣнд чеїа че сѣнт;
Нар кѣ vedem кѣ окїї кѣ флоаре по сѣ фїе
Vedem кѣ еа се трѣче, vedem п'ал мїеѣ мортѣнт.

Ла крѣда тїрѣнїе а зѣнї рѣѣ пѣрїнте,
Че вре сѣн фрѣте фїре дѣ сексѣл тѣрїтор,
Ла лѣнга деспѣрцїре де нїде дѣлчї мїнѣте,
Кѣнд іа кѣ фрѣдезіме рїѣра вечнїк амор.

Ла лѣтеї пѣтѣнцїї кѣнд вѣд кѣ тѣ деспартѣ.
Де сѣлгѣрѣл обѣт чѣп лѣме ам іѣвїт,
Кѣнд щїѣ кѣ лѣме аста де іа по сѣ ам парте,
Нѣдеждеа тоатѣм есте дѣ рѣчїле мортѣнт.

Нѣдежде тїкѣлоасѣ че тѣ деспѣрцїенцїї,
М арѣнкѣ дѣ дѣрере тѣ фаче сѣ прївеск
Кѣ нїчї мортѣнтѣл дѣсѣд акѣт нѣ тѣ прїшещїї.
Пѣлѣ маї сѣнт дѣ старе сѣ сѣнт че пѣтїмѣса.

Тѣ, флоаре флорїчїкѣ ка кѣцѣтѣл тѣрїадѣ,
Ка дѣнсѣл де дѣлѣтѣ, спѣнем зѣнде маї ещї?
Кѣло ла челе грїле маї тѣлѣ нѣ ещї де фадѣ,
Те кат прѣ фѣреастрѣ, шї вѣд нѣсгїї фѣрещїї.

Адѣсѣ деспѣрцїре де тоатѣм-нар нѣсгїї,
Паре кѣ тоатѣ лѣмеа кѣ дѣнса с'аѣ лѣат;
Соареле паре разѣ, нїч стѣа, нѣмаї зѣрїї
Кѣ 'нїма-м-прѣзѣн ла іа тот аѣ сѣзрат.

Съ нѣ де Dǎmnezeiй дн mare дндѣраре
А фаче ши пе алдїи съ сънт ачест пахар,
Виіаца кѣ дѣрере, саѣ кінѣл чел маї mare,
Ка деспѣрдіреа п лѣте нїтїк нѣ е апар.

Нїчї моартеа, каре кѣрїтѣ ор че пе порочїре,
Нїчї тартарѣл кїар днѣшї дн грозѣвїеа са,
Нїчї дѣхѣрїле рѣле връжтїаш Dǎmnezїреї
Нїтїк нѣї ка кѣвжтїѣл кѣнд зїчї „нѣтѣ зїта.“

Нїколаї Іестрате.

Дела Іашї.

VICTOR HUGO:

Се шїе, кѣтѣ днпѣрекере ши пе дн-
воїалѣ domneце днтре академіа шїїнде-
лор дїн Нарїс ши днтре шїкоала чеа поаѣ
а поедїлор, кам прїп ватере де жок нѣтї-
тѣ романтикѣ, дн а кѣрїї кам стѣ Віктор
Хѣго, апої А. Ламартїне ш. а. Дн 7.
Іап: Віктор Хѣго ажѣсе — авїа — а се
фаче тѣдѣларїѣ академії францозеїцї, дн
локѣл рѣпосатѣлї Лемерсіер. Съ ведем
че ва маї ешї пе орїзонѣл лїтерар дїн а-
чест аместек ал прїнчїпїлор. — —

DAGUEROTIP.

Дагеротїп. Афлареа францозѣлї
Dagkerre, де а лѣа орї че кїнѣрї ши портре-
тѣрї сїнгѣр прїп еспозїціа зпор тавле спре
ачел скоп хїмічеце прегѣтїте ла разеле
соарелї, каре дела а. 1839 дѣдѣ фоарте
тѣлтѣ депрїндере фїзїчїлор, де кѣрѣнд
о аратѣ днѣшї афлѣторїѣл дн десѣвѣр-
шїре мїнѣне де mare. Тавлеле адекѣ, каре
маї пайте тревѣїа съ стеа чел пѣцїп
45 секѣнде дн фаца соарелї, ка прїп ра-

зеле ачелѣїаш їкоана лѣкрѣрїлор лѣмїпате
съ се зѣгрѣваскѣ, де ачї пайте вор авеа
тревѣїнѣцѣ сїнгѣр де о секѣндѣ ши їкоана
дорїтѣ ва фї маї лїмпедѣ ши маї вїне дн-
тїпѣрїтѣ де кѣт маї пайте. Че вор маї
зїче зѣгравїї ши ла ачѣаста.

К Ѣ В Ѣ Н Т Ѣ Л.

Че аѣ зїс П. Іоан еклїсіархѣл
Domnesк ла зїоа де анѣл поѣ 1841.

Преа днѣлцате Doamne!

Дїптрѣп днчепѣт чел Атот пѣтернїк
фѣкѣнд черѣл ши пѣтѣлїтѣ ши пѣїнд дн
тїжлокѣл зпїверсѣлїї пре ачест mare соа-
ре каре днкѣлзеце, днвїазѣ ши лѣмїнеа-
зѣ кѣ днтїндереа разелор сале тоате фїн-
целе пѣтѣлїтеїцї, тот одатѣ а хотѣрѣт
ши кѣрѣдереа вретїлор. Ачестеа пѣзїнд ле-
цеа зїдїторѣлї съ статорнїкѣ ши пестрѣ-
тѣтатѣ, а дат прїчїнѣ оаменїлор ка съ
днпарцѣт ачѣа време, дн веакѣрї, дн анї,
дн лѣнї, дн сѣнтѣлїнї, дн чеасѣрї ши дн
мїнѣте дѣпѣ кѣт се афлѣ дн зїоа де а-
стѣзї. Маї пе зрїтѣ фѣкѣнд тревѣїнѣцѣ
ка съ се ши пѣтере ачесте днпѣрѣдїрї але
вретїї, аѣ фѣст сїлїдї ка съ пѣе ши оаре
каре днчепѣт. Асфел дар астрономїї аѣ
пѣс маї днтѣїї днчепереа анѣлї поѣ де-
ла Martїe, ши маї пре зрїтѣ вїсерїка дела
Septembrie. Днсъ пе ла 70 де анї дѣпѣ
зїдїреа Romeї, Нѣзма Помпїліе ал доїлеа
Днпѣрат ал Романїлор авѣнд ресвоїѣ
кѣ Латїнїї, а кемат спре ажѣтор пре зп
зеѣ ал лор нѣтїт Іапѣс, ши вїрїнд пре
днпротївнїчї а маї адѣогат спре чїнстеа
ачелїї зеѣ ши ачѣастѣ лѣпѣ а лїї Іапѣарїе,
фїїнд анѣл пѣлѣ атѣнїчеа нѣтаї де 11 лѣнї;

ші а хотърят ка ші дпчепереа апълві поѣ съ се факъ тот дела дпчепствл ачещій лѣнї, а кърїа тълмъчїре дѣпъ лїмба латїнъ дпсепнеазъ зша саѣ поарта челор лалте лѣнї але апълві. Асфел д'атѣнчї а рѣмас обїчеїѣ ла Romanї ка съ се дпчепнъ апъл полїтік дела ачестъ зі, дп каре адѣнѣндѣсе тоцї повїлії де фацъ дпайнтеа. Дпшѣратълї се дпшѣрѣеа де кѣтръ дѣнѣл тоате ранѣрїле шї офїціїле. Не ла 100 de anї дѣпъ Хрїстос венїнд Траїан кѣ колонїїле сале аїчеа дп Dacia а addѣс шї обїчеїѣл ачеста, каре а вечнїчїт ш'а рѣмас обїчеїѣ пестрѣмѣтат пѣлпъ дп zїoa de astъzї.

Преа дпѣлѣате Doamne дѣпъ ачест векїѣ шї стрѣмошѣск обїчеїѣ фѣкѣнд шї пої астъzї дпчепереа апълві поѣ ал 41-леа, клерѣл вїсерїческ дѣпъ че а addѣс лѣї Дѣтнезеѣ жѣртѣе дп сѣїнтеле сале лѣкашѣрї, пентрѣ сѣпѣтатеа, ферїчїреа шї дпделѣпгата кѣртѣїре а Мѣрїї Тале, пентрѣ пачеа лѣтїї, пентрѣ спорїреа вїртѣѣї шї дп пѣдїпареа вїдїлѣї, пентрѣ дпшѣлѣїреа роаделор пѣтѣпѣлѣї шї сѣпѣтатеа лѣкѣїторїлор ачещїї цѣрї, пѣ лїпсеще дптра'ачеастъ зі солепелъ а се аѣла де фацъ кѣ тоатъ повїлїмеа, спре а зра Мѣрїї Тале сѣвѣтате, вѣлпъ спорїре, вїрѣїндъ асѣпра врѣжмашїлор, мїлостївїре асѣпра сѣпѣшїлор шї кѣртѣїре пачпїкъ дптрѣ тѣлцї шї ферїчїцї апї!

КѢРїОZІТЪЦї ІСТОРїЧЕ.

Сїмпатїї.

Александрѣ їзѣеа пе вѣдефалѣс. Нѣта Серторїс пе о червоаїкъ. — Калїгѣла зп

кал (Incitatus, — Вїргїїе, зп флѣтѣр. — Nero зп гразр. — Commodѣс Mazarїn о томїдѣ: — Хелїогабалѣс о врабїе. — Сепека о царкъ. — Хонорїс о гѣпнъ, (Roma). — Domїdїan мѣщїле. — Крѣвїлїон мѣщїле, шї корвїї. — врїдгеватер дої кѣїї чѣї пѣнеа ла масъ кѣ дѣнѣл, дї дпвѣрѣка ка пе оаменї. — Лесажа аѣеа сїмпатїе кѣ амѣргѣл. ш. а.

D. Паллето.

МОРЦї ЧѢDATE —

Diagoras, Фїлїпїдес, шї Софоклес аѣ мѣрїт де вѣкѣрїеа а плавѣзрїлор че кѣщїгасъ трагедїїле лор. Хїлон зпѣл дїп чѣї шапте дпцѣлѣпцї вѣзѣнд пе фїѣл сѣѣ вїрѣїтор ла цокѣрїле олімпїче. — Не Фїлѣмон комїкѣл дп дпнекъ рїсѣл вѣзѣнд пе зп тѣгар кѣ тѣпѣпкѣ стокїпїле. — Аретїп азїїнд десѣрѣпареа сѣрорїлор лѣї сѣ норпї а рїде пѣлпъ че кѣзѣ де пе сказп, шї мѣрї 1556. ла Venecїa. — Папа Лео I. мѣрї де вѣкѣрїе дпцїїндѣндѣсѣ де непорочїреа Франгезїлор. — Непоата лѣї Лавїїц гѣсїнд дѣпъ тоартеа мошѣлѣї еї, о лѣдїцъ кѣ галбенї. — Іар Сервандонї зѣгравѣл мѣрї (1766) де о воалъ, (че тѣ кѣпїїнде аѣес шї пе мїне), шї а пѣтѣ — — де зрѣт. —

D. Паллето.